



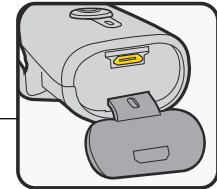
# HEADLUX 250 USB / HEADLUX 450 USB

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

### Low Battery / Charge indicator

Niedrige Akkustand-Anzeige  
 Indicateur de charge faible de batterie  
 Indicador de encendido y batería baja  
 Indicatore batteria bassa  
 Wskaźnik poziomu baterii  
 充電 / ローバッテリーインジケータ  
 저전력 알림 파워 표시기  
 低電量指示燈



**Micro USB Port Cap**  
 Schutzkappe für Micro-USB-Anschluss  
 Capuchon du port Micro USB  
 Puerto micro usb  
 Porta Micro USB  
 Zatyczka portu Micro USB  
 マイクロUSBポートキャップ  
 Micro USB 포트 캡  
 Micro USB 充電罩

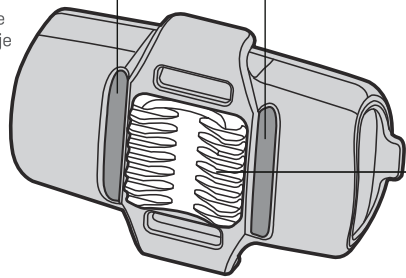
### Power / Mode button

An/Aus, Modus-Wählknopf  
 Bouton On-Off, sélection du mode  
 Botón seleccionar modo on/ off  
 on-off tasto selezione  
 電源オン / オフ、モード切り替えスイッチ  
 켜짐-꺼짐, 모드 선택 버튼  
 開 / 關切換鈕



### Mounting Hook

Befestigungshaken  
 Crochet de montage  
 Gancho para montaje  
 Attacco gancio  
 Hak montażowy  
 取付フック  
 마운팅 후크  
 固定勾



### Rubber Pad

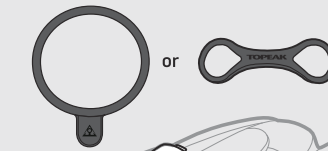
Gummipad  
 coussinet en caoutchouc  
 Protección de goma  
 Spessori in gomma  
 Gumowa podkładka  
 ラバーパッド  
 고무 패드  
 橡膠墊片

### MODE / MODUS / MODE / MODO / DURACIÓN / MODALITA' / TRYB / 機能 / 작동 순서 / 模式

- High** Alta 夜騎模式  
Haut Mocny 하이
- Middle** Media 通勤模式  
Moyen Pośredni 미ドル
- Low** Bassa 省電模式  
Faible Niski 로
- Blinking** Parpadeo 点滅  
Blinken Lampeggiante 점멸  
Clignotant Migający 閃爍
- Off**

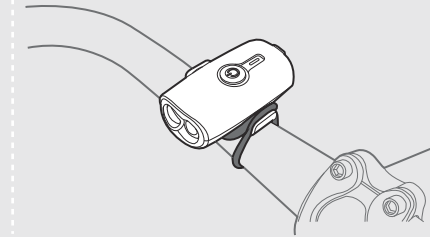
### Mounting for Helmets

Halterung für Helme  
 Fixation pour casque  
 Montaje para cascos  
 Montaggio per casco  
 Montaż na kasku  
 헬멧에 장착  
 安裝於安全帽



### Mounting for Round Handlebars

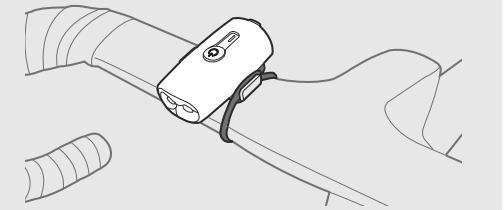
Halterung für runde Lenker  
 Fixation pour guidon arrondi  
 Montaje en manillares redondos  
 Montaggio per manubrio rotondo  
 Montaż na okrągłe kierownicy  
 眞円形状ハンドルバーへの取り付け  
 일반 핸들바에 장착  
 安裝於圓管狀車頭把



### Mounting for Aero handlebar and integrated bar/stem combo

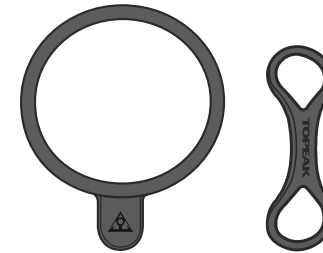
Halterung für Aero-Lenker und Vorbau-Lenker-Einheiten  
 Fixation pour cintre Aero et guidon/potence intégré  
 Para manillares Aero con potencia integrada  
 Montaggio per manubrio Aero e combinazione manubrio / attacco manubrio integrato  
 Montaż na kierownicy Aero i zintegrowanej

楕円などのエアロ形状ハンドルバー、ステム一体型ハンドルバーへの取り付け  
 에어로 핸들바 및 일체형 스템/핸들바에 장착  
 安裝於空力及一體式車手把



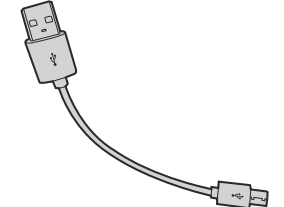
### Rubber Straps

Gummistrap  
 Sangle caoutchouc  
 Correa de goma  
 Strappi in gomma  
 Gumowy pasek  
 라바스트랩  
 고무 스트랩  
 橡膠束帶



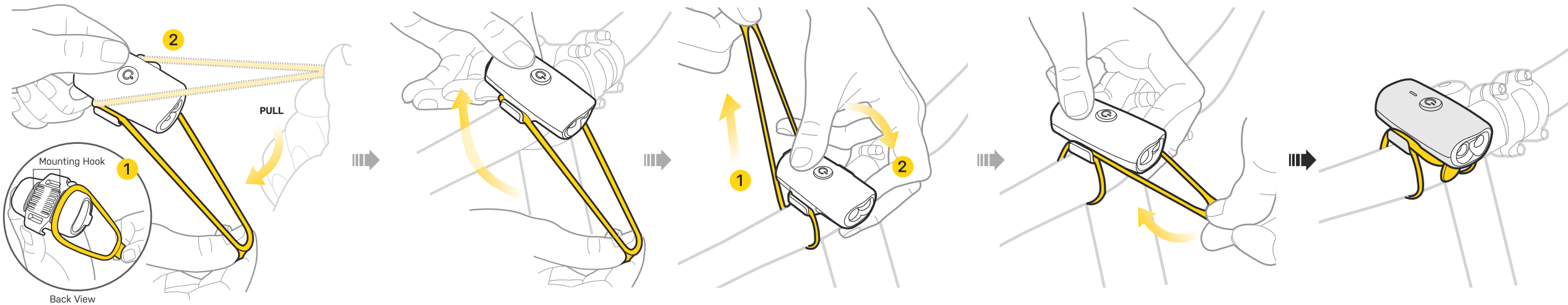
### Micro-USB Cable

Micro-USB-kabel  
 Câble Micro USB  
 Cable Micro-USB  
 Micro Cavo USB  
 Kabel Micro-USB  
 마이크로USB 케이블  
 MICRO-USB 케이블  
 Micro-USB 電源線



## MOUNTING ON HANDLEBAR

BEFESTIGUNG AM LENKER / MONTAGE SUR LE GUIDON / MONTAJE EN EL MANILLAR / ATTACCO AL MANUBRIO / MONTAŻ NA KIEROWNICY / ハンドルバーへの取付け / 핸들바에 장착하기 / 如何安裝於車手把



## WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경 고 / 注意

- Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it underwater.
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.
- For ultimate safety, the HeadLux USB should be used in conjunction with a specific night riding light.

- Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), tauchen Sie es niemals unter Wasser.
- Für höchstmögliche Sicherheit sollte das HeadLux USB bei Dunkelheit immer in Verbindung mit einer geeigneten Lampe verwendet werden.
- Der Abstrahlwinkel der HeadLux USB ist sehr groß. Falls Sie die Lampe auf öffentlichen Straßen nutzen, stellen Sie sicher, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

- Même si le corps de la lampe est étanche (conditions normales de pluie, etc.) il ne faut jamais de manière intentionnelle l'immerger totalement.
- Pour une sécurité optimale, HeadLux USB devrait être utilisé avec un éclairage spécifique de nuit.
- En plus de sa forte luminosité, le faisceau diffusé est large. Dans le cadre d'une utilisation sur routes publiques, il faut ajuster l'orientation de l'éclairage de manière à ne pas éblouir les autres usagers.

- Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua, no sumergir la luz intencionadamente.
- Para incrementar la seguridad, el HeadLux USB se deberá complementar con una luz específica para condiciones de poca visibilidad.
- Debido a la alta luminosidad de la luz, si se utiliza en carreteras públicas, asegúrese de no deslumbrar a los usuarios que hagan uso de las vías públicas.

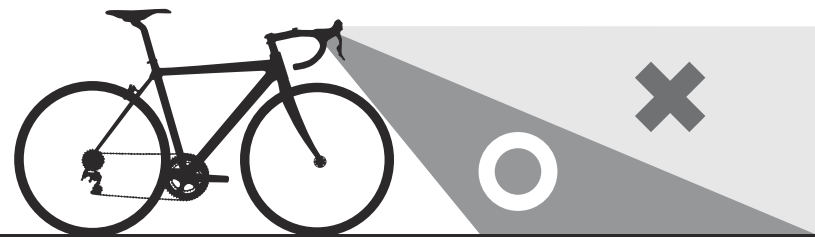
- Anche se il corpo della luce è resistente all'acqua (in normali condizioni di pioggia, ecc) non immergerlo mai in acqua.
- Per un'ulteriore sicurezza il HeadLux USB dev'essere usato come luce notturna.
- Oltre alla lucentezza il fascio è molto ampio. Se utilizzate la luce su strade urbane, assicuratevi di regolare l'angolazione in modo da non accecare gli altri.

- Mimo że obudowa jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp) nigdy celowo nie zanurzaj lampy pod wodą.
- Dla bezpieczeństwa, HeadLux USB powinien być stosowany w połączeniu z odpowiednią lampą do jazdy w nocy.
- Aby zwiększyć jasność, wiązka światła jest bardzo szeroka. Jeśli musisz skorzystać z lampy na drogach publicznych, należy ustawić kąt w dół, tak aby nie oślepić nadjeżdżających pojazdów.

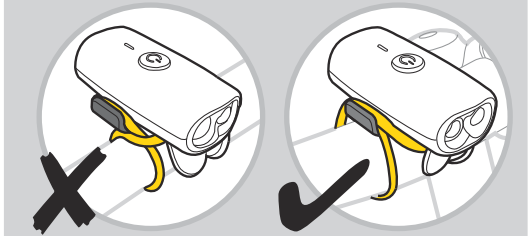
- 本体は、防滴構造（一般的な天候状態の雨等）ですが、防水構造ではありませんので、水没させないでください。
- 光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩惑しないように、必ず光軸を低めに調節してください。
- 夜間走行時の安全性を高めるため、ヘッドルクス USB と共に夜間走行専用ライトなど、より強力なライトを併用してください。

- 제품은 방수 기능이 있지만(비와 같은 일반적인 기상 상황), 절대로 고의로 물에 담그지 마십시오.
- 빛이 매우 밝고 넓게 퍼지므로 공공도로에서 사용할때 맞은편 라이더에 눈에 직접 닿지 않도록 각도를 조절하시길 바랍니다.
- 궁극적인 안전을 위해서는 추가 조명을 함께 사용하시길 바랍니다.

- 本產品為防潑水等級(可在一般下雨天候使用)，請勿將產品置於水面下。
- 為了騎車行駛的安全，本產品須與夜行燈一起使用。
- 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。



## WARNING / ACHTUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경 고 / 警告



### Ensure rubber strap is wrapped around light body mounting hook twice.

Sicherstellen, dass der Gummistrap pro Seite je zwei Mal über den Befestigungshaken führt.

Assurez-vous que le bracelet en caoutchouc est enroulé 2 fois autour du crochet de fixation du corps.

Asegúrese de que la correa de goma esté enrollada alrededor del gancho de montaje 2 veces.

Assicurarsi che il cinturino in gomma sia avvolto due volte attorno al gancio di montaggio.

Upewnij się, że gumowy pasek jest owinięty dwukrotnie wokół lampy.

라바스트랩이 라이트 본체의取付フックの上を2回通っていることを確認してください。

고무스트랩이 두번 감겨서 라이트 마운트에 정확히 장착되었는지 확인하십시오.

確實將束帶固定在勾槽內。





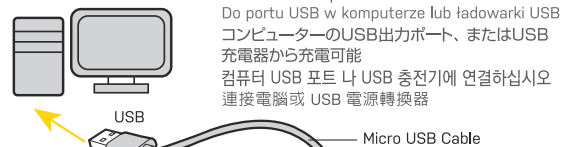
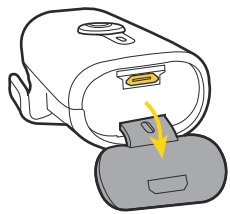
# HEADLUX 250 USB / HEADLUX 450 USB

PREPARE TO RIDE

## BATTERY CHARGING

## AKKU AUFLADEN / CHARGE BATTERIE / CHARGE DE LA BATTERIE /

## CARGA DE LA BATERÍA / ŁADOWANIE BATERII / バッテリーの充電 / 배터리 충전 / 充電



**Open Micro USB Port Cap**  
Schutzkappe für den Micro-USB-Anschluss öffnen  
Ouvrir la protection de port Micro USB  
Abrir Micro puerto USB  
Aprire la micro porta USB  
Otwórz zatyczkę portu Micro USB  
マイクロUSBポートキャップを開く  
Micro USB 포트 캡을 엽니다  
開啓 Micro USB 電源蓋

**Micro-USB Input Port : 5V 500mA**  
Micro-USB Input: 5V/500mA  
Entré du port USB : 5V 500mA  
Puerto de entrada Micro-USB: 5V 500mA  
Porta di ingresso Micro-USB: 5V 500mA  
Port wejściowy Micro-USB: 5 V 500mA  
マイクロUSB入力 : 5V 500mA  
마이크로-USB 입력 단자 : 5V 500mA  
Micro-USB Input Port : 5V 500mA

<b>Standard charging time</b>	<b>2</b> hours (approx)
<b>Standard Ladezeit</b>	ca. <b>2</b> Stunden
<b>Temps de chargement standard</b>	<b>2</b> heures (environ)
<b>Tiempo de carga estándar</b>	<b>2</b> hr (aprox)
<b>Tempo standard di ricarica</b>	<b>2</b> ore (circa)
<b>Czas ładowania</b>	<b>2</b> godz. (około)
<b>充電時間</b>	<b>約2</b> 時間
<b>일반 충전 시간</b>	<b>2</b> 시간 (근사치)
<b>標準 充電時間</b>	<b>2</b> 小時 (近似值)

## Rubber Strap



Art No. TMS-SP99



Art No. TMS-SP104

- The HeadLux USB **Charge Indicator** will be lit **GREEN** when charging. LED will turn off when battery is fully charged.
- The HeadLux USB **Charge Indicator** will be lit **RED** when the remaining battery power is low. Please charge the light as soon as possible.
- The HeadLux USB will not illuminate if the battery is faulty.
- Disconnect the Micro-USB cable from your computer port when the HeadLux USB is removed.
- After HeadLux USB is fully charged, unplug the USB cable.
- Do not open light body.
- Li-Ion battery may take 3 to 5 charging cycles to attain full capacity.
- Do not leave battery connected to charge source over 48 hours continuously.
- Charging with USB hub will take longer.
- After long periods of non-use, the battery will lose charge. Always charge the battery fully before each use and storage.
- Maintain the battery by charging it every two months and storing it in a cool, dry place to prevent from decreasing its lifespan.
- Safely and properly dispose of the old Li-Ion batteries according to your local regulations.
- **Use only the charger with specifications shown in the User's Guide. DO NOT use a quick charger as this will cause damage to the equipment and may present a fire hazard.**

- El indicador de carga de la luz HeadLux USB se iluminará en verde durante la carga. Esta luz se apagará cuando la carga se haya completado.
- El indicador de carga de la luz HeadLux USB se iluminará en rojo cuando la batería sea baja. Cargar la luz lo antes posible.
- Si la batería está defectuosa la luz no iluminará.
- Desconectar el cable Micro USB de su ordenador cuando la batería esté cargada.
- Cuando la carga de la batería se haya completado, desconectar el cable USB.
- No abrir el cuerpo de la luz.
- La batería tardará entre 3 y 5 ciclos hasta que se cargue completamente.
- No dejar la luz conectada al puerto de carga más de 48 h.
- La carga con un cargador USB tardará más.
- Después de largos períodos sin usar, la batería se descargará levemente. Cargar la batería al 100% antes de usar y de almacenar.
- Mantener la batería cargándola cada dos meses y almacenándola en un lugar frío y seco para impedir el deterioro de esta.
- Deshágase de la baterías viejas siguiendo las instrucciones de las regulaciones locales.
- **Usar sólo el cargador con las especificaciones que se muestran en la Guía del usuario. NO usar un cargador rápido ya que podría dañar el equipo y presentar riesgos de incendio.**

- 充電中はパワーインジケータがグリーンに点灯し、充電が完了すると消灯します。
- パワーインジケータがレッドに点灯すると、バッテリー残量が少なくなっています。すみやかにバッテリーの充電をおこなってください。
- ヘッドルックス USB のバッテリーが故障しているときは LED は点灯しません。
- ヘッドルックス USB を取り外すときは、USB ケーブルをコンピューターの USB ポートから取り外してください。
- ヘッドルックス USB の充電が完了したら、USB ケーブルを取り外してください。
- 本体を分解しないでください。
- リチウムイオンバッテリーを全容量まで充電するためには、3~5 回の充電サイクルがかかることがあります。
- 48 時間以上の連続充電はしないでください。
- USB / ハブを経由して充電する際は、充電に時間がかかることがあります。
- 長期間にわたり放置した場合、使用しなくてもバッテリーは自然放電します。お使いになる前に、その都度バッテリーを充電してください。
- バッテリー寿命の低下を防ぐため、2ヶ月ごとに充電し、涼しく乾燥した場所で保管してください。
- 使用済みのリチウムイオンバッテリーの処分は、各地域の規定に応じた適切な方法で廃棄してください。
- **本取扱説明書に記載されている仕様 (5V 500mA) の充電器のみを使用してください。急速充電器は使用しないでください。機器にダメージを与え、火災を引き起こす恐れがあります。**

- 충전 시 HeadLuxUSB 충전 표시기가 녹색으로 켜집니다. 배터리가 완전히 충전되면 LED가 꺼집니다.
- 권여 배터리 전력이 부족할 경우 HeadLuxUSB 충전 표시기에 빨간 색 불이 들어옵니다. 가능한 한 빨리 충전해 주세요.
- 이 LED HeadLux USB 는 비 faulty 충전해 주세요.
- 배터리에 결함이 있는 경우 HeadLuxUSB가 켜지지 않습니다.
- HeadLuxUSB를 분리할 때 먼저 컴퓨터 포트에서 Micro-USB케이블을 분리합니다.
- HeadLuxUSB가 완전히 충전된 후 USB케이블을 분리합니다.
- 라이트 본체를 열거나 분해하지 마십시오.
- 리튬 이온 배터리는 최대 용량에 도달하기 위해 3~5회 충전 주기가 걸릴 수 있습니다.
- 배터리를 48시간 동안 연속적으로 충전원에 연결된 상태로 두지 마십시오.
- USB하브로 충전하면 시간이 더 오래 걸립니다.
- 장기간 사용하지 않으면 배터리가 방전됩니다. 항상 사용 전과 보관 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.
- 두달에 한번씩 충전한 후 건조한 장소에 보관하여 수명이 단축되지 않도록 하십시오.
- 규정에 따라 기존 리튬 이온 배터리를 안전하고 적절하게 폐기하십시오.
- 사용 설명서에 나와 있는 사양의 충전기만 사용하십시오. 그리고 급속 충전기를 사용하지 마십시오. 장비가 손상되고 화재 위험이 있을 수 있습니다.

- 充電時綠色 LED 指示燈會變亮；充電後 LED 指示燈會自動熄滅。
- 當電量不足時，紅色 LED 指示燈會發亮。請儘快將電池充電。
- 連接線接觸不良或是充電孔異常的狀況下，本產品將不會有任何反應或是發光的現象。
- 在未使用的狀態下，請將 USB 連接線自您的電腦拔除。
- 充電完畢後，請移除 USB 連接線。
- 請勿擅自拆本產品。
- 鋰電池可能需要 3 至 5 次的充電後，才能達到應有的效能。
- 請勿將本產品持續充電超過 48 小時。
- 如使用 USB 分享器充電，可能需要較長的充電時間。
- 電池經過長時間未使用將會喪失其蓄電力。請務必在每次使用前，重新將電池充電。
- 為維護電池效能，請每兩個月至少進行一次充電，並保存於涼爽、乾燥的空間。
- 請勿隨意棄置鋰電池，請遵照所在地的法令規章進行處理。
- 勿用使用快充型變壓器，避免高電流對設備造成損壞，並可能引發火災。

- Die Ladestandsanzeige des HeadLux USB leuchtet während des Ladevorganges grün. Die LED erlischt, wenn der Akku voll geladen ist.
- Die Ladestandsanzeige des HeadLux USB leuchtet rot, wenn die Akkukapazität gering ist. Bitte laden Sie die Lampe schnellst möglich wieder auf.
- Die HeadLux USB LED leuchtet nicht, wenn die Batterie defekt ist.
- Entfernen Sie das Micro USB Kabel von Ihrem Computer, wenn das HeadLux USB nicht angeschlossen ist.
- Entfernen Sie das USB Kabel, wenn das HeadLux USB voll geladen ist.
- Öffnen Sie niemals das Lampengehäuse.
- Die Li-Ion Batterie benötigt ggf. 3 bis 5 Ladezyklen, um die volle Kapazität zu erreichen.
- Lassen Sie die Batterie nie über 48 Stunden an einer Ladequelle angeschlossen.
- Das Laden an einem USB Hub benötigt längere Zeit.
- Bei langem Nichtgebrauch entlädt sich die Batterie etwas. Laden Sie daher die Batterie vor jedem Gebrauch und jeder Lagerung vollständig auf.
- Pflegen Sie die Batterie, indem Sie diese alle zwei Monate aufladen und stets an einem kühlen, trockenen Ort lagern, um die Abnahme der Lebensdauer zu verringern.
- Entsorgen Sie die alte Li-Ion Batterie sicher und ordnungsgemäß Ihren örtlichen Vorgaben.
- **Ladegeräte bitte nur nach deren Gebrauchsanweisung nutzen. NIEMALS Schnellladegeräte benutzen, da diese den Akku beschädigen könnten.**

- L'indicatore di ricarica del HeadLux USB diventerà VERDE mentre è in carica. Il LED si spegnerà in automatico quando sarà carico.
- Quando il HeadLux USB diventerà ROSSO la batteria è da ricaricare. Per favore caricate la luce il prima possibile.
- Il LED HeadLux USB non si illuminerà se la batteria è scarica.
- Scollegare il cavo Micro-USB dal computer quando rimuovete il HeadLux USB.
- Dopo che il HeadLux USB è completamente carico scollegare la linea USB.
- Non aprire la luce.
- La batteria a Li-Ion può mettercu dai 3 ai 5 cicli per caricarsi completamente.
- Non lasciare la batteria collegata all'alimentatore per più di 48 ore.
- Caricare con il cavo USB ci si impiega più tempo.
- Dopo un lungo periodo di non utilizzo, la batteria perdita la carica.
- Mantenero la batteria caricandola ogni 2 mesi e riponendola in un posto all'asciutto e all'ombra per non danneggiarla.
- Smaltire le vecchie batterie Li-Ion in base alle regole nazionali.
- **Utilizzare solo il caricabatteria con le specifiche indicate nella Guida dell'utente. NON utilizzare un caricabatteria con carica rapida in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchiatura e provocare un rischio di incendio.**

- **Wskaźnik ładowania** HeadLux USB będzie świecić na zielono podczas ładowania. Dioda LED wyliczy się gdy bateria jest w pełni naładowana.
- **Wskaźnik ładowania** HeadLux USB będzie świecić na CZERWONO gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Proszę naładować lampę jak najszybciej.
- Dioda LED HeadLux USB się nie zapali, jeśli akumulator jest uszkodzony.
- Odłąć kabel Micro-USB od komputera, gdy HeadLux USB jest odpięty.
- Po pełnym naładowaniu odłąć kabel USB.
- Nie otwieraj obudowy.
- Akumulator Li-Ion potrzebuje 3 do 5 cykli ładowania aby osiągnąć pełną pojemność.
- Nie pozostawiaj baterii podłączonej do źródła ładowania ponad 48 godzin.
- Ładowanie za pomocą złącza USB będzie trwało dłużej.
- Po długim okresie nieużywania, akumulator traci ładunek. Zawsze w pełni naładuj baterię przed każdym użyciem i przechowywaniem.
- Ładuj akumulator co dwa miesiące i przechowuj go w chłodnym, suchym miejscu aby zapobiec zmniejszeniu jego żywotności.
- Zużyte baterie litowo-jonowe utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- **Używać tylko ładowarki o specyfikacji podanej w Instrukcji. NIE używaj szybkiej ładowarki, ponieważ spowoduje to uszkodzenie sprzętu lub może może stwarzać zagrożenie pożarowe.**

- Le témoin de charge de HeadLux USB est allumé vert en cours de charge. La LED s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.
- Le témoin de charge de HeadLux USB est allumé rouge lorsque le niveau de charge restant est bas. Recharger alors le plus rapidement possible.
- HeadLux USB LED ne fonctionnera pas si la batterie est défectueuse.
- Déconnecter le câble Micro-USB du port de l'ordinateur quand HeadLux USB est enlevé.
- Lorsque HeadLux USB est totalement chargé, déconnecter le câble USB.
- Ne pas ouvrir le corps de la lampe.
- La batterie Li-Ion peut nécessiter 3 à 5 charges pour atteindre sa capacité maximale.
- Ne laisser jamais une batterie en charge plus de 48 heures en continu.
- Charger avec un répartiteur USB prendra plus de temps.
- Pendant de longues périodes de non-utilisation la batterie perd sa charge. Toujours charger la batterie complètement avant utilisation ou stockage.
- Maintenir la batterie en la chargeant tous les deux mois et en la stockant dans un endroit frais et sec pour ne pas altérer sa durée de vie.
- Recycler les vieilles batteries Li-Ion en respectant le règlement local.
- **Utiliser le chargeur uniquement en suivant les spécifications du guide d'utilisateur. Ne pas utiliser un chargeur rapide car cela peut causer des dommages à l'équipement et peut présenter un risque d'incendie.**

## SPARE PARTS / ERSPIECES DÉTACHÉES /

## RECAMBIOS / ACCESSORI / CZĘŚCI ZAMIENNE / 스페어 부품 / 추가 구매 부품 / 補修零件

## SPECIFICATIONS

## SPESZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES /

## SPECIFICHE / SPECYFIKACJA / スペック / 제품 사양 / 規格

### HEADLUX 250 USB

**Luminous** : 250 Lumens (Max)  
**Lamp** : 2 white high power LED's  
**Battery** : 3.7V 850mAh Lithium Ion  
**Burn Time** : 2.5 hr (High) / 4.7 hr (Middle) / 9.5 hr (Low) / 10 hr (Blinking)

**Charge** : Micro USB  
**Charging Time** : 2 hr (Approx)  
**Reserve Time**: 0.5 hr  
**Size** : 6.5 x 4.7 x 2.5 cm  
**Weight** : 45 g / 1.59 oz

**Luminosidad** : 250 Lúmenes (Max)  
**Lámpara** : 2 LED's blancas de mucha potencia  
**Bateria** : 3.7V 850mAh Ion de Litio  
**Duración**: 2,5 hr (Alto)/ 4,7 hr (Medio)/ 9,5 hr (Bajo) / 10 hr (Intermitente)

**Luminosità** : 250 Lúmenes (Max)  
**Lampadina** : 2 LED bianchi ad alta potenza  
**Batteria** : 3.7V 850mAh Lithium Ion  
**Autonomia**: 2,5 ore (potenza massima) / 4,7 ore (potenza media) 9,5 ore (potenza bassa) / 10 ore (lampeggiante)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpara** : 2 LED's blancas de mucha potencia  
**Bateria** : 3.7V 940mAh Ion de Litio  
**Duración**: 1,5 hr (Alto)/ 3 hr (Medio)/ 5 hr (Bajo) / 10 hr (Intermitente)

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampadina** : 2 LED bianchi ad alta potenza  
**Batteria** : 3.7V 940mAh Lithium Ion  
**Autonomia**: 1,5 ore (potenza massima) / 3 ore (potenza media) 5 ore (potenza bassa) / 10 ore (lampeggiante)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpara** : 2 LED's blancas de mucha potencia  
**Bateria** : 3.7V 940mAh Ion de Litio  
**Duración**: 1,5 hr (Alto)/ 3 hr (Medio)/ 5 hr (Bajo) / 10 hr (Intermitente)

### 保証期間

ご購入日より1年間；製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

### 保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明確に、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

\*スペックやデザインは改良のため予告なく変更される場合があります。

**トピーク製品は全国有名自転車店で  
お問い合わせいただけます。**  
ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

**Lichtstrom** : 250 Lumen (max.)  
**Leuchtmittel** : 2 super helle LEDs (weiß)  
**Batterie** : 3,7V 850mAh Lithium-Ionen  
**2,5 Std. (High) / 4,7 Std. (Middle) / 9,5 Std. (Low) / 10 Std. (Blinken)**

**Luminosità** : 250 Lumens (Max)  
**Lampa** : 2 LED bianchi ad alta potenza  
**Batteria** : 3,7V 850mAh Lithium Ion  
**Autonomia**: 2,5 ore (potenza massima) / 4,7 ore (potenza media) 9,5 ore (potenza bassa) / 10 ore (lampeggiante)

**Lichtstrom** : 450 Lumen (max.)  
**Leuchtmittel** : 2 super helle LEDs (weiß)  
**Batterie** : 3,7V 940mAh Lithium-Ionen  
**1,5 Std. (High) / 3 Std. (Middle) / 5 Std. (Low) / 10 Std. (Blinken)**

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampadina** : 2 LED bianchi ad alta potenza  
**Batteria** : 3,7V 940mAh Lithium Ion  
**Autonomia**: 1,5 ore (potenza massima) / 3 ore (potenza media) 5 ore (potenza bassa) / 10 ore (lampeggiante)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpara** : 2 LED's blancas de mucha potencia  
**Bateria** : 3.7V 940mAh Ion de Litio  
**Duración**: 1,5 hr (Alto)/ 3 hr (Medio) / 5 hr (Bajo) / 10 hr (Intermitente)

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampadina** : 2 LED bianchi ad alta potenza  
**Batteria** : 3.7V 940mAh Lithium Ion  
**Autonomia**: 1,5 ora (potenza massima) / 3 ora (potenza media) 5 ora (potenza bassa) / 10 ore (lampeggiante)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpara** : 2 LED's blancas de mucha potencia  
**Bateria** : 3.7V 940mAh Ion de Litio  
**Duración**: 1,5 hr (Alto)/ 3 hr (Medio) / 5 hr (Bajo) / 10 hr (Intermitente)

**Luminosité** : 250 Lumens (Max)  
**Lampe** : 2 LED Blanches haute puissance  
**Batterie** : 3,7V 850mAh Lithium Ion  
**Autonomie batterie** : 2,5 hr (Max) / 4,7 hr (moyen) 9,5 hr (bas) / 10 hr (clignotant)

**Luminosità** : 250 Lumens (Max)  
**Lampa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 850mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 2,5 h (Mocny) / 4,7 h (Średni) 9,5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

**Luminosidad** : 450 Lumens (Max)  
**Lámpa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 940mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 1,5 h (Mocny) / 3 h (Średni) 5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampa** : 2 LED Blanches haute puissance  
**Batterie** : 3,7V 940mAh Lithium Ion  
**Autonomie batterie** : 1,5 hr (Max) / 3 hr (moyen) 5 hr (bas) / 10 hr (clignotant)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 940mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 1,5 h (Mocny) / 3 h (Średni) 5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 940mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 1,5 h (Mocny) / 3 h (Średni) 5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

**Luminosidad** : 450 Lúmenes (Max)  
**Lámpa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 940mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 1,5 h (Mocny) / 3 h (Średni) 5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

**Luminosità** : 450 Lumens (Max)  
**Lampa** : 2 białe LED'y wysokiej mocy  
**Bateria** : 3,7V 940mAh Litowo - Jonowy  
**Czas świecenia**: 1,5 h (Mocny) / 3 h (Średni) 5 h (Słaby) / 10 h (Blyskający)

### 品質보증

제한적 1년 품질 보증； 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

**품질 보증을 위한 필요조건**  
품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.  
도움사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.  
제품문의 : (주)하일랜드스포츠 TEL.031-8022-7510  
홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

## WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

### Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

\* The specifications and design are subject to change without notice.

**Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068**

www.topeak.com

## GEWÄHRLEISTUNG

**Gewährleistungsanspruch**  
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

**Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com**

## GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

### Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

**Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068**  
**www.topeak.com**

## GAWARANCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.  
**Warunki korzystania z gwarancji**  
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.  
**W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.**

## 產品保固

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不列入保固範圍。

\* 本公司保留產品規格變更之權利。

**Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商**  
網址：www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018  
M-TMS088-89 ML 10/18

